

Original SVC GROUP s.r.o.

Mitsubishi Outlander 01/2024 ->

SK - Ťažné zariadenie, GB - Towbars, PL - Haki holownicze, DE - Anhängergerätschaften, FR - Atelages, SPA - Ganchos, HUN - Vonóhorgok, RO - Cârlig de remorcare



www.svcgroup.cz

SVC GROUP s.r.o.

Vysokov 179, 547 01 Náchod, Česká Republika



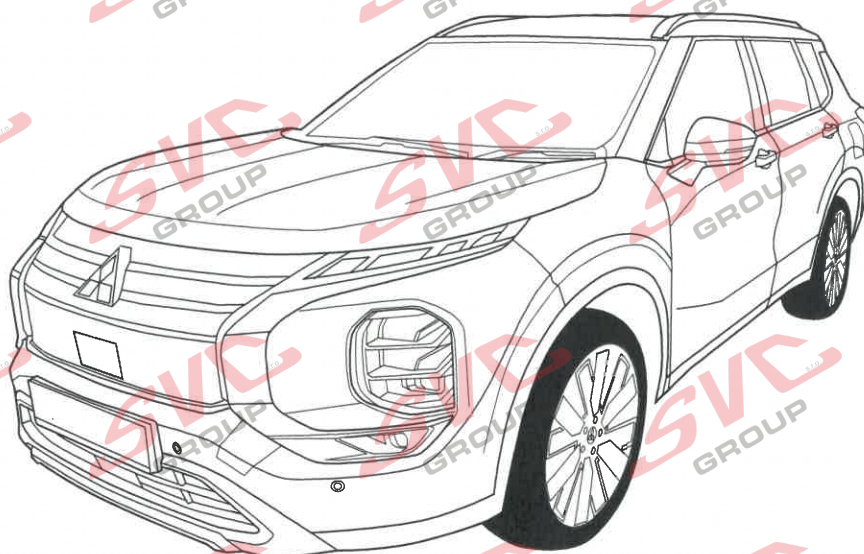
Katalogové číslo / Katalogové číslo / Catalogue number / Katalognummer / Numero di catalogo

Classe A50-X

VTZ 001-564

VTZ 002-564

VTZ 003-564



CZ
SK
GB
DE
FR
ITA
PL
SP
NL
HU
SLO
RU

Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód
Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

e-mail: scv@svcgroup.cz Tel.: +420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607



Mitsubishi Outlander 01/2024 ->

140

2 350

D= 11,65 kN

VTZ 001-564

VTZ 002-564

VTZ 003-564



Approval Number	Class	A50-X
Box	00-XXXX	
Type	D-Value	0 kN
Series	Vert.Id	0 kg

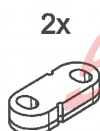
M12x1.25x40 G10.9 3x



55R-01-729



M12x1.25x65 G10.9 2x



M12x1.25x40 G10.9 6x

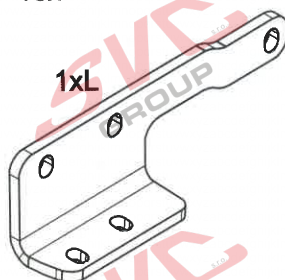
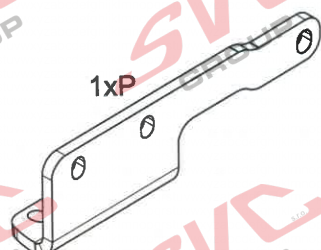
M12x1.25x65 G10.9 4x



Ø12

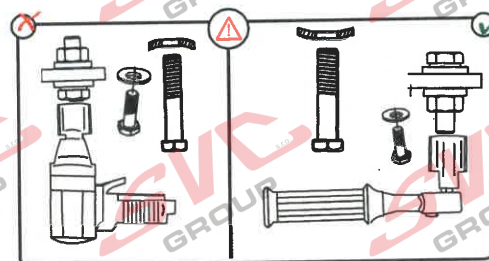


Ø12



M12x1.25x65 G10.9 2x

M12x1.25x40 G10.9 3x



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

Pro rozšířený návod si stáhněte QR kód / Pre podrobnejší návod si stáhněte QR kód / For detailed instructions, scan the QR code

GROUP © - 03/2025



Mitsubishi Outlander 01/2024 ->

CZ - Montážní návod Mitsubishi Outlander 2025-

1. Odmontujte zadní světla, nárazník a krycí plech zadního čela (nebude již zapotřebí). Na pravé straně uvolněte čerpací jednotku. Antikorozně ošetřete zadní čelo po demontovaném krycím plechu.
2. K nosníkům přichyťte pravou a levou příložku (bok) šrouby M12x1.25x4x40 (10.9) a tyto nedotahujte (nechte volné, aby šly odklopit). Od spodu za pomoci druhé osoby nasadte hlavní nosník a tažné zařízení vsuňte podložku 17 mm. Přiklopte příložku a přichyťte šrouby M12x1.25x65 (10.9).
3. Tažné zařízení vyrovnejte a dotáhněte dle utahovacích momentů. Zhotovte výřez nárazníku dle šablony a obrázků. Poté namontujte zpět všechny díly odmontované v bodě č. 1.

SK - Montážny návod Mitsubishi Outlander 2025-

1. Demontujte zadné svetlá, nárazník a krycí plech zadnej časti (už nebude potrebný). Na pravej strane uvoľnite čerpace zariadenie. Ošetrte zadnú časť proti korózii po demontáži krycieho plechu.
2. K nosníkom pripevnite pravú a ľavú podložku (bočnú) skrutkami M12x1,25x4x40 (10.9) a tieto skrutky nedotiahnite (nechajte voľné, aby sa dali odklopiť). Zospodu s pomocou druhej osoby nasadte hlavný nosník a ťažné zariadenie zasunúť pod podložku 17 mm. Priklopte bočnú lištu a pripevnite ju skrutkami M12x1,25x65 (10.9).
3. Vyrovnajte ťažné zariadenie a dotiahnite ho podľa utahovacích momentov. Vyrežte otvor v nárazníku podľa šablóny a obrázkov. Potom namontujte späť všetky diely demontované v bode č. 1.

EN -Installation instructions Mitsubishi Outlander 2025-

1. Remove the rear lights, bumper, and rear cover plate (no longer needed). On the right side, loosen the pump unit. Apply anti-corrosion treatment to the rear end after removing the cover plate.
2. Attach the right and left side plates (sides) to the beams using M12x1.25x4x40 (10.9) screws and do not tighten them (leave them loose so that they can be lifted off). With the help of a second person, place the main beam from below and insert a 17 mm washer under the tow bar. Close the side plate and fasten with M12x1.25x65 (10.9) screws.
3. Align the towing device and tighten according to the tightening torques. Cut out the bumper according to the template and pictures. Then reinstall all parts removed in step 1.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

Pro rozšířený návod si stáhněte QR kód / Pre podrobnejší návod si stiahnite QR kód / For detailed instructions, scan the QR code

GROUP ©- 03/2025



DE - Einbauanleitung Mitsubishi Outlander 2025-

1. Demontieren Sie die Rückleuchten, die Stoßstange und die Abdeckbleche der Heckpartie (diese werden nicht mehr benötigt). Lösen Sie auf der rechten Seite die Pumpeinheit. Behandeln Sie die Heckpartie nach dem Entfernen der Abdeckbleche mit einem Korrosionsschutzmittel.
2. Befestigen Sie die rechte und linke Halterung (Seite) mit Schrauben M12x1,25x4x40 (10,9) an den Trägern und ziehen Sie diese nicht fest (lassen Sie sie locker, damit sie sich abnehmen lassen). Setzen Sie mit Hilfe einer zweiten Person den Hauptträger von unten auf und schieben Sie die 17-mm-Unterlegscheibe unter die Anhängerkupplung. Klappen Sie die Seitenwand herunter und befestigen Sie sie mit Schrauben M12x1,25x65 (10,9).
3. Richten Sie die Anhängerkupplung aus und ziehen Sie sie gemäß den Anzugsmomenten fest. Schneiden Sie die Stoßstange gemäß der Schablone und den Abbildungen aus. Montieren Sie anschließend alle in Punkt 1 demontierten Teile wieder.

PL Instrukcja montażu Mitsubishi Outlander 2025-

1. Zdemontuj tylne światła, zderzak i blachę osłonową tylnej części (nie będą już potrzebne). Po prawej stronie odkręć pompę. Po zdemontowaniu blachy osłonowej zabezpiecz tylną część przed korozją.
2. Przymocować prawą i lewą nakładkę (bok) do belek za pomocą śrub M12x1,25x4x40 (10,9) i nie dokręcać ich (pozostawić luźne, aby można je było odchylić). Od spodu, z pomocą drugiej osoby, założyć główną belkę i wsunąć podkładkę 17 mm pod urządzenie holownicze. Odchyl listwę i przymocuj śrubami M12x1,25x65 (10,9).
3. Wyrównaj urządzenie holownicze i dokręć zgodnie z momentami dokręcania. Wykonaj wycięcie w zderzaku zgodnie z szablonem i rysunkami. Następnie zamontuj z powrotem wszystkie części zdemontowane w punkcie nr 1.

FR Instructions d'installation Mitsubishi Outlander 2025-

1. Démontez les feux arrière, le pare-chocs et la tôle de protection de la partie arrière (elle ne sera plus nécessaire). Sur le côté droit, desserrez l'unité de pompage. Appliquez un traitement anticorrosion sur la partie arrière après avoir démonté la tôle de protection.
2. Fixez les supports droit et gauche (côtés) aux poutres à l'aide de vis M12x1,25x4x40 (10,9) sans les serrer (laissez-les libres afin de pouvoir les retirer). Avec l'aide d'une deuxième personne, placez la poutre principale par le bas et insérez une cale de 17 mm sous le dispositif d'attelage. Rabattez la bride et fixez-la à l'aide de vis M12x1,25x65 (10,9).
3. Alignez le dispositif d'attelage et serrez-le selon les couples de serrage. Réalisez la découpe du pare-chocs selon le gabarit et les illustrations. Remontez ensuite toutes les pièces démontées au point n° 1.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

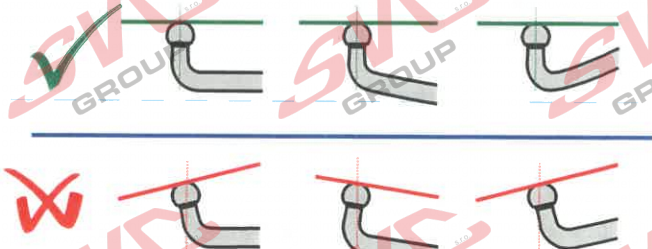
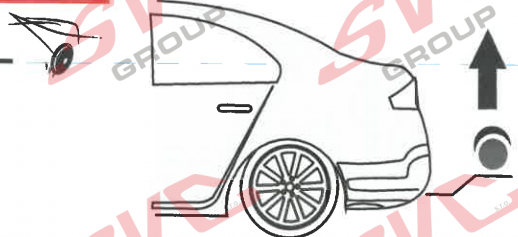
www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

Pro rozšířený návod si stáhněte QR kód / Pre podrobnejší návod si stiahnite QR kód / For detailed instructions, scan the QR code

GROUP ©- 03/2025

Mitsubishi Outlander 01/2024 ->



Pevnost	8,8	10,9	12,9
M6	9,7	14,3	16,1
M8	24,5	35,9	42,0
M10	48,4	71,0	83,0
M12	84,0	123,0	144,0
M14	133,0	196,0	229,0
M16	137,0	307,0	359,0

55R-01-729

Approval Number Class **A50-X**

Type D-Value D kN

Series Vert.Id S kg

CZ Informace k provozu / homologaci

SK Informácie na prevádzku / homologáciu

EN Operating / homologation information

DE Betriebs- / Zulassungsinformationen

HU Üzemeltetési / homologációs információk

FR Informations d'exploitation / homologatio

IT Informazioni sull'operazione / omologazio

NL Monteringsanvisningar

ES Instrucciones de montaje

FIN Montage-instructie

SV Asennusohjeet

NOR Drifts- / homologasjonsinformasjon

PL Informacje dotyczące pracy / homologacji

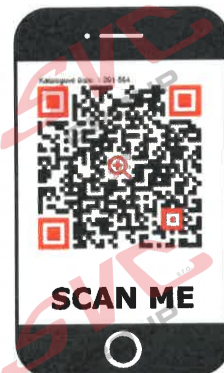
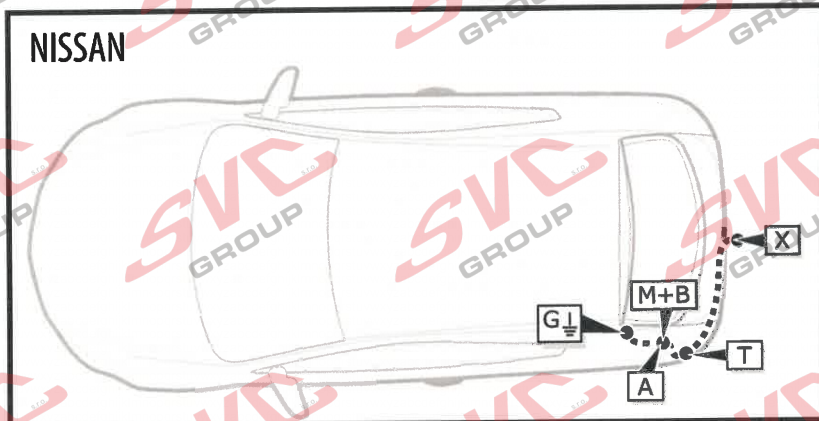
RU Информация о работе / омологации



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR www.svcgroup.cz Tel.: +420 491421021
e-mail: svc@svcgroup.cz mob.: +420 603360607

Pro rozšířený návod si stáhněte QR kód / Pre podrobnejší návod si stiahnite QR kód / For detailed instructions, scan the QR code

GROUP ©- 03/2025



VTZ 003-564

Zapište si číslo kľíče
Zapište si číslo kľúča
Write down the key number
Notieren Sie die Schlüsselnummer



**SVC GROUP
TEAM**

Děkuje za důvěru / Ďakuje za dôveru

Registration / Registrierung

Thank you for your trust / Danke Für dein Vertrauen

Merci pour votre conance / Grazie per la tua ducia

Tankewol foar jo fertrouwen



Registrace / Registrácia

Registration /

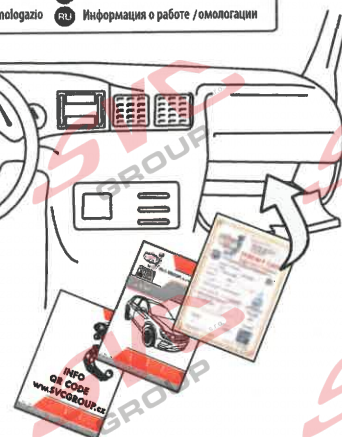
Registrierung

Inscription /

Registrazione

Rekisteröinti /

Регистрация



SVC GROUP s.r.o.

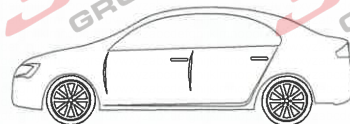
Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

Pro rozšířený návod si stáhněte QR kód / Pre podrobnejší návod si stiahnite QR kód / For detailed instructions, scan the QR code

GROUP ©- 03/2025



CZ Informace k provozu / homologaci

www.svcgroup.com

Výrobek je vyráběn dle platných norem EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Informace pro použití, provoz a záruky pro tažné zařízení naleznete na našem webu, www.svcgroup.cz

Technické informace > Tažné zařízení > Všeobecné podmínky použití výrobku. Nebo si je stáhněte aplikace přes přiložený QR-cod
Součástí dodávky tažného zařízení je dodán TYPOVÝ LIST. Tento typový list slouží pro zapsání výrobku do technického průkazu vozidla, a obsahuje základní podmínky pro použití výrobku.

Typový list slouží i jako záruční lis proto jej uschovejte v dokumentaci vozidla.

SK Informácie na prevádzku / homologáciu

www.svcgroup.com

Výrobok je vyrábaný podľa platných noriem EHK-55 R pre predaj v štátoch EÚ. Informácie pre použitie, prevádzku a záruky pre ťažné zariadenie nájdete na našom webe, www.svcgroup.cz

Technické informácie > Ťažné zariadenie > Všeobecné podmienky použitia výrobku. Alebo si ich stiahnite aplikácie cez priložený QR-cod
Súčasťou dodávky ťažného zariadenia je dodaný TYPOVÝ LIST. Tento typový list slúži pre zapísanie výrobku do technického preukazu vozidla, a obsahuje základné podmienky použitia výrobku.

Typový list slúži aj ako záručný lis preto ho uschovajte v dokumentácii vozidla.

EN Operating / homologation information

www.svcgroup.com

The product is manufactured according to the applicable EHK-55 R standards for sale in EU countries. Information on the use, operation and warranties for the towbar can be found on our website, www.svcgroup.com

Technical information > Towing hitch > General conditions of use. Or download them via QR-cod

The towing device is supplied with a TYPE SHEET. This data sheet is used to enter the product in the vehicle registration document and contains the basic conditions for use of the product.

The data sheet also serves as a warranty press, so keep it in the vehicle documentation.

DE Betriebs / Zulassungsinformationen

www.svcgroup.com

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen

für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

ES Instrucciones de montaje

www.svcgroup.com

El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE.

Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías

de la barra de remolque en nuestro sitio web, Información técnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso.

O descárguelos a través de QR-cod

El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene

las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.

FR Informations d'exploitation / homologation

www.svcgroup.com

Le produit est fabriqué conformément aux normes EHK-55 R applicables pour la vente dans les pays de l'UE.

Des informations sur l'utilisation, le fonctionnement et les garanties de

l'attelage sont disponibles sur notre site Web, www.svcgroup.com.

Informations techniques > Attelage de remorquage > Conditions générales d'utilisation. Ou téléchargez-les via QR-cod

Le dispositif de remorquage est fourni avec une feuille de type. Cette fiche technique est utilisée pour entrer le produit dans le certificat d'immatriculation du véhicule et contient les

conditions de base pour l'utilisation du produit. La fiche technique sert également de presse de garantie, conservez-la dans la documentation du véhicule.

SVC GROUP ©- 03/2025



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR www.svcgroup.cz Tel.: +420 491421021

Všeobecné informácie / Všeobecné informácie /

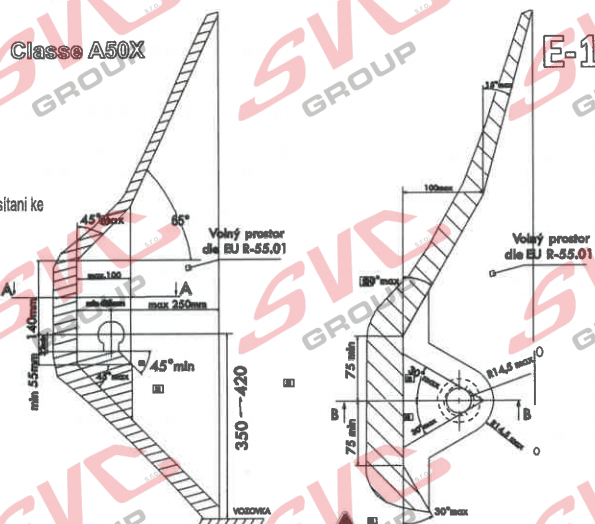
e-mail: svc@svcgroup.cz mob.: +420 603360607

General information / Allgemeine Informationen / Informations générales

SVC GROUP ©- 05/19

Montážní instrukce - Montažny inštrukcia - Installation insrtuktion - Montageanleitung - Istruzioni di montaggio - Instrukcja montażu -
Manual de montaje Monteringsvejledning - Paigaldusjuhend - Asennusohje - Notice de montage - Sz. szerelési útmutató - Montagehandleiding -
Monteringsanvisning - Instrukcioni de montaj - Teringsanvisningar -

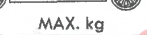
- | | |
|-----|--|
| CZ | Volný prostor dle přílohy VII, směrnice, EC 55-R EU musí být dodržen. |
| SK | Volný priestor podľa prílohy VII, smernice, EC 55-R EÚ musí byť dodržaný. |
| EN | The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline EC r-55 EU must be guaranteed. |
| DE | Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie EC R-55 EU ist zu gewährleisten. |
| HU | Az EC 55-R EU Irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell. |
| FR | La zone de dégagement doit ément éannexer VII, illustration 25 de la directive EC 55-R EU. |
| IT | Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, gura 25 della direttiva EC 55-R EU. |
| NL | De tussenuimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn EC 55-R moet in acht worden genomen. |
| ES | Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, gura 25 de la directiva comunitaria EC 55-R EU. |
| FIN | Vapaa tila on taattava direktiivin EC 55-R EU liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti. |
| SV | Spelrummet enligt bilaga VII, Figur 25 i riktlinje EC 55-R EU skall garanteras. |
| NOR | Frirrommet etter tillegg VII, gur 25 i direktiv EC 55-R EU skal overholdes. |
| PL | Należy zapewnić szczerność zgodnie z rysunkiem nr 25 dyrektywy EC 55-R zawartej w załączniku nr VII. |

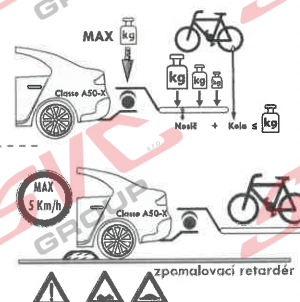
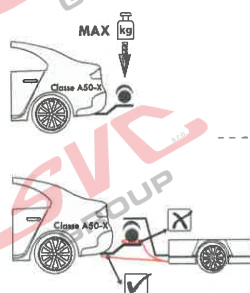


- CZ Při celkové přípustné hmotnosti vozidla SK Pri celkovej povolennej hmotnosti vozidla EN With a total permissible vehicle weight
 DE Bei einem zulässigen Gesamtgewicht des Fahrzeugs HU A jármű teljes megengedett tömegével
 FR Pour un poids total autorisé du véhicule IT Con peso totale ammesso del veicolo
 ES Con el peso total admisible del vehículo FIN Ajoneuvon kokonaispaino SV Pri skupni dovoljeni maso vozila
 NOR Ved total tillatt kjøretøyetts vekt PL Przy całkowitej dopuszczalnej masie pojazdu NL Bij een totaal toegestaan voertuiggewicht





$$D = \frac{\text{MAX. kg}}{\text{MAX. kg}} \times \frac{\text{MAX. kg}}{\text{MAX. kg}} \times 0,00981 \leq \dots \text{ kN}$$




- | | |
|-----|--|
| | Pokud jsou v technickém průkazu vozidla uvedené nižší hodnoty než zveřejněné v dokumentaci výrobku. Jsou tyto hodnoty výrobce vozu směrodatné pro zápisání do technického průkazu vozidla. |
| SK | Pokiaľ sú v technickom preukaze vozidla uvedené nižšie hodnoty než zverejnené v dokumentácii výrobku. Sú tieto hodnoty výrobcu vozidla smerodajné pre zapísanie do technického preukazu vozidla. |
| EN | If the vehicle's certificate of roadworthiness indicates lower values than those published in the product documentation. These values by the vehicle manufacturer are decisive for the entering into the vehicle's certificate of roadworthiness. |
| DE | Falls im KFZ-Brief des Fahrzeugs niedrigere, als in der Dokumentation des Produkts veröffentlichte Werte angeführt sind, sind diese Werte des Fahrzeugherstellers für den Eintrag in den KFZ-Brief des Fahrzeugs maßgebend. |
| HU | Amennyiben a forgalmi engedélybe jegyzett adatok a gépjármű dokumentációból feltüntetett adatoktól alacsonyabb értékek lennének, úgy a gépjármű gyártója által megadott és a forgalmi engedélybe pontosan bejegyzendő adatokat kell irányadóként minősíteni. |
| FR | Si, sur la carte grise du véhicule, vous trouvez des valeurs inférieures à celles publiées dans la documentation du produit, les valeurs du fabricant du véhicule sont déterminantes et devront être inscrites sur la carte grise du véhicule. |
| IT | Se nella carta di circolazione del veicolo sono riportati valori inferiori a quelli indicati nella documentazione del prodotto. Questi valori del produttore del veicolo sono decisivi per la registrazione nella carta di circolazione del veicolo. |
| NL | Als in het kentekenbewijs van het voertuig lagere waarden vermeld staan dan gepubliceerd in de productdocumentatie, dan zijn deze waarden van de fabrikant van het voertuig bindend voor inschrijving in het kentekenbewijs van het voertuig. |
| ES | Si en la ficha técnica del vehículo se indican valores menores que los publicados en la documentación del producto, estos valores facilitados por el fabricante del vehículo son decisivos para la inscripción en la ficha técnica del vehículo. |
| FIN | Jos ajoneuvon rekisteröityessä on esitetty alempia arvoja kuin tuotteen dokumentaatioissa esitetyt, ovat nämä ajoneuvon valmistajan antamat arvot ratkaisevia ajoneuvon rekisteröityessä merkistämistä varten. |
| SV | Om det i fordonets registreringsbevis finns angivna lägre värden än de som är angivna i produktens dokumentation, är dessa värden från fordonets tillverkare riktgivande för det som antecknas i fordonets registreringsbevis. |
| NOR | Dersom det i kjøretøyets vognkort er oppgitt lavere verdier enn de som er offentliggjort som produktdokumentasjon, er disse angivelsene fra kjøretøysprodusenten retningsgivende for å noteres ned i kjøretøyet's vognkort. |
| | Isteből v. dovozdnej registracijného polozku sa podane hodnoty nižšie než tie, ktoré zverejnila firma v dokumentácii výrobku. To, či táto producenta samouchod sa mieraodajne do vpísania ich do dovodu rejestracijného polozdu. |

**Podmínky provozu po státech v EU / Operating conditions for farms in the EU Betriebsbedingungen für landwirtschaftliche Betriebe in der EU /
Podmienky prevádzky po štátoch v EÚ / Conditions d'exploitation dans les exploitations agricoles de l'UE /
Condiciones de funcionamiento por estados de la UE / Condizioni di esercizio nelle aziende agricole dell'UE /
Warunki prowadzenia działalności rolniczej w UE / Az EU-ban érvényes üzemeltetési feltételek /
Voorwaarden voor het gebruik van landbouwgrond in de EU**



www.svcgroup.cz Tel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
e-mail: **svc@svcgroup.cz** mob.: +420 603 360 607
SVC GROUP ©- 03/2025

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR

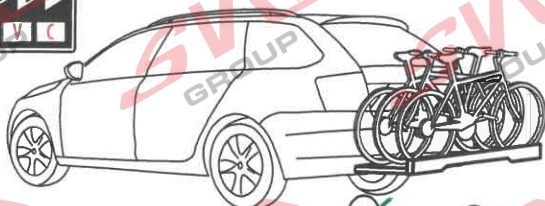
SVC GROUP ©- 03/2025



CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruke
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformation

HU Vegye gyelembe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie

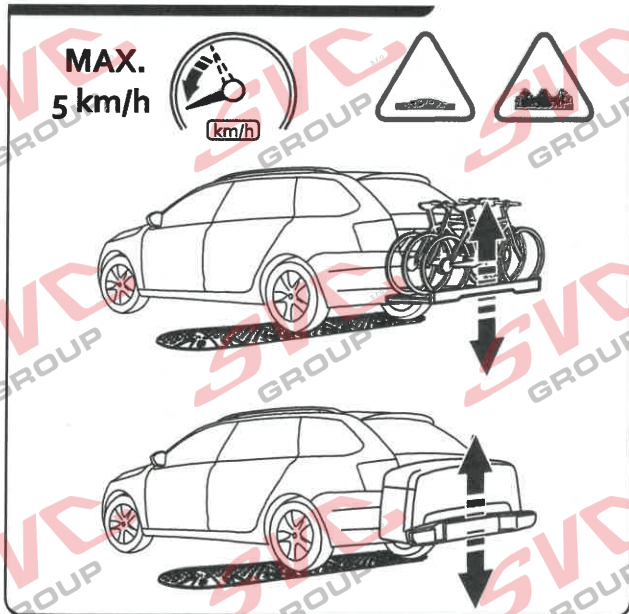
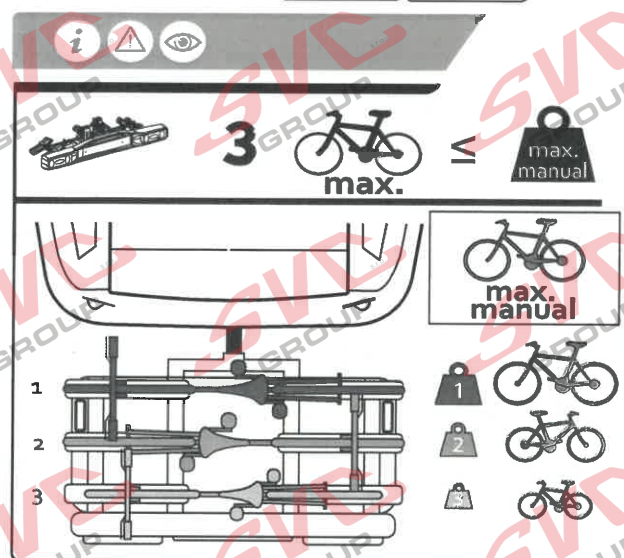
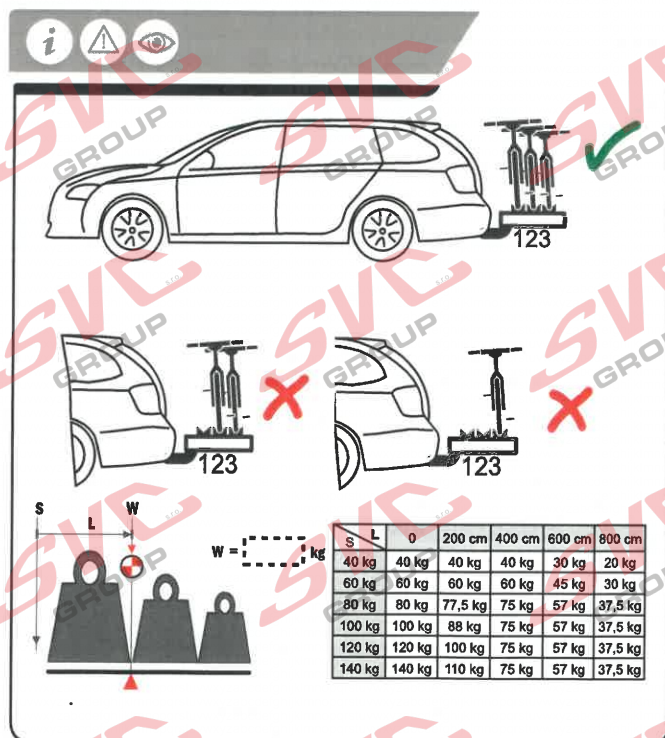
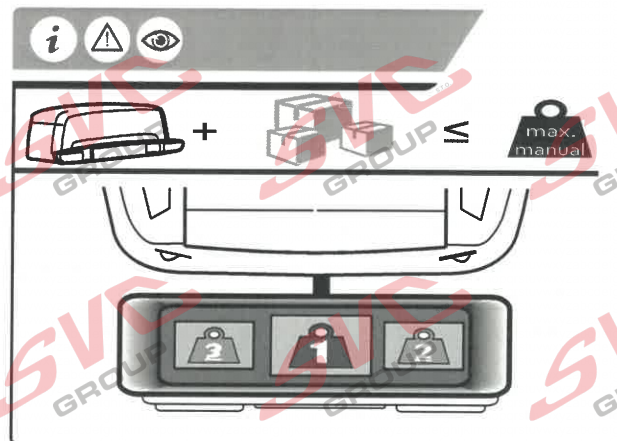
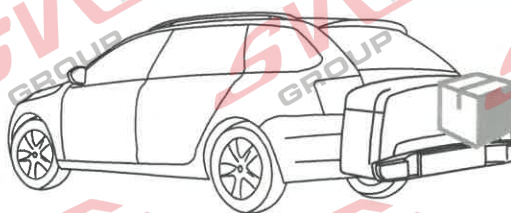
ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание



VTZ 001-564
VTZ 003-564



VTZ 002-564



SVC GROUP s.r.o.

Vysokov 179 547 01 Náchod, Česká Republika +420 603 360 607 +420 491421021

SVC GROUP ©-01-2025

www.svcgroup.cz



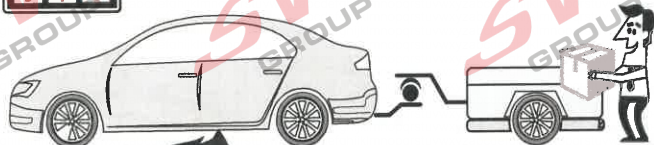
Service Center



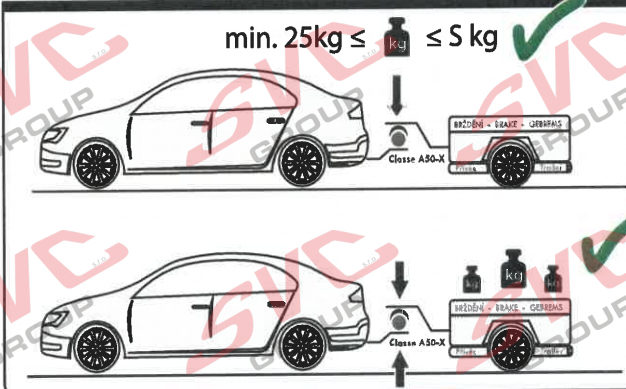
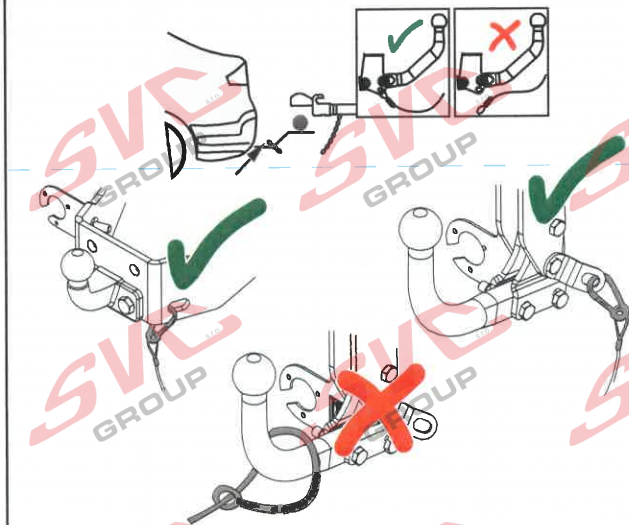
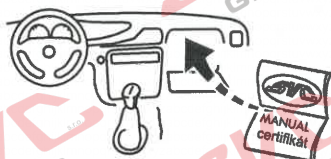
CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruke
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformation

HU Vegye gyelmbe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie

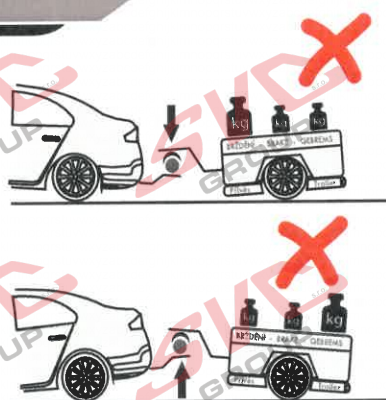
ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание



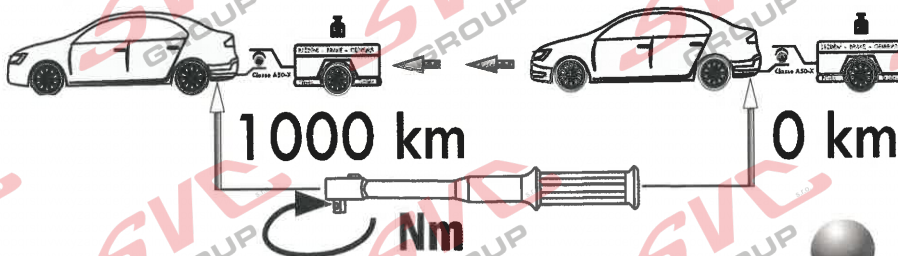
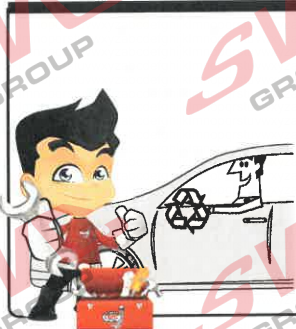
VTZ 001-564
VTZ 002-564
VTZ 003-564



min. 25kg ≤ ≤ 5 kg



Potvrzení servisu pro hlavní záruk
Potvrzenie o poskytnutí služby na účely plnenia záruk
Service confirmation, for the fulfilment of warranties
Leistungsbestätigung, für die Erfüllung von Garantieleistungen



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 607 +420 491421021



SVC GROUP ©-01-2025

www.svcgroup.cz

Service Vltver Centrum